



COMISSÃO LATINO-AMERICANA
DE AVIAÇÃO CIVIL

LATIN AMERICAN CIVIL
AVIATION COMMISSION

COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL

SECRETARÍA
APARTADO POSTAL 27032
LIMA, PERÚ

CLAC 1.10/067
2017

05 de abril de

Para: **Miembros del GRUGES**

Sr. Hernan Gomez, Director Nacional de Transporte Aéreo, ANAC (Argentina).
Sr. Juliano Noman, Director, ANAC (Brasil) - **Co Coordinador**.
Srta. Marcela Braga Anselmi, Analista de Relaciones Internacionales,
ANAC (Brasil) - **Co Coordinador**.
Sr. Oscar Imitola, Jefe Oficina de Transporte Aéreo, UAEAC (Colombia)-
Coordinador.
Sr. Gerardo Berganza, Sub Director, DGAC (Guatemala).
Sr. Giovanni Tobar, Consultor en Medio Ambiente, Aviación Civil y Cambio
Climático, (Guatemala).
Sr. Carlos Bonilla, Director de Transporte Aéreo, INAC (Nicaragua).
Sr. Pablo Lister, Secretario, JAC (República Dominicana).
Sra. Bernarda Franco, Encargada del Departamento de Transporte Aéreo, JAC
(República Dominicana).
Sr. Jorge Peña, Encargado Jurídico, JAC (República Dominicana).
Sr. Marcos Vignolo, Director de Secretaría, DINACIA (Uruguay).
Sra. Elsa Novelli, Jefa de Asesoría Económico Financiera, DINACIA
(Uruguay).

C.c.: Sr. Juan Irigoien, Administrador Nacional, ANAC (Argentina).
Sr. Jose Pataro Botelho, Director Presidente, ANAC (Brasil).
Sr. Alfredo Bocanegra, Director General, UAEAC (Colombia).
Sr. Carlos Velasquez, Director General, DGAC (Guatemala).
Sr. Carlos Salazar, Director General, INAC (Nicaragua).
Sr. Luis Camilo, Presidente, JAC (República Dominicana).
Sr. Antonio Alarcón, Director Nacional de Aviación Civil e Infraestructura
Aeronáutica DINACIA (Uruguay).

Asunto: **Segunda Reunión del Grupo de Gestión (GRUGES/2)**
(Isla de Flores, Guatemala, 29 y 30 de mayo de 2017)

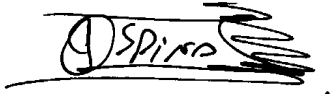
Distinguido Señor:

En cumplimiento al Programa de Reuniones 2017-2018 aprobado por la XXII Asamblea CLAC (Ibagué, Colombia, noviembre 2016), tengo el agrado de confirmar la realización de la Segunda Reunión del Grupo de Gestión (GRUGES/2), que se llevará a cabo en Isla de Flores, Guatemala, 29 y 30 de mayo de 2017.

Por lo expuesto, le agradeceré se sirva completar el Formulario de Registro que se acompaña como **Adjunto 1** y agradeceré devolverlo a esta Secretaría, vía correo electrónico debidamente completado.

Como **Adjunto 2** estamos remitiendo el Orden del Día provisional. En el **Adjunto 3** encontrará el Programa Tentativo de Trabajo y la información general se incluye como **Adjunto 4**, la misma que contiene datos de interés para los participantes.

Sin otro particular, hago propicia la oportunidad para expresar los sentimientos de mi mayor consideración y estima

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'OSPINA', with several horizontal strokes underneath.

Marco Ospina Yépez
Secretario de la CLAC

| | | |
|---|--|--|
|  | <p align="center">COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL LATIN AMERICAN CIVIL AVIATION COMMISSION</p> <p align="center">FORMULARIO DE REGISTRO / REGISTRATION FORM</p> | <p>Favor insertar electrónicamente una fotografía o enviarla vía E-mail. Please insert electronic photo, or send it by E-mail.</p> |
| | <p align="center">GEPEJTA/38 (Isla de Flores, Guatemala, 31 de mayo al 2 de junio, 2017)</p> | |
| 1. Estado / State: | | |
| 2. Organización / Organization: | | |
| 3. Nombre / Name: | | |
| 4. Fecha nacimiento / Date of birth: | | |
| 5. Cargo / Position: | | |
| 6. Dirección oficial / Business Address: | | |
| 7.a Tel /Phone: | | 7.c. E-mail: |
| 8. Participa como / Participates as: | | |
| <input type="checkbox"/> Jefe de Delegación Delegation Chief | <input type="checkbox"/> Jefe Observador Observer Chief | <input type="checkbox"/> Expositor Lecturer |
| <input type="checkbox"/> Delegado Delegate | <input type="checkbox"/> Observador Observer | <input type="checkbox"/> Otro: _____ Other: _____ |
| 9.Fecha/vuelo/hora llegada / Arrival date/time and flight : | 9.Fecha/vuelo/hora salida / Departure date/time and flight: | |
| 10. Hotel o dirección en la ciudad - N° habitación / Hotel room or local address: | | |
| 11 Asiste con compañante?/ Are you accompanied?: | Sí / Yes <input type="checkbox"/> | No / No <input type="checkbox"/> |
| 12. Observaciones / Observations: | _____ _____ | |
| Firma / Signature: _____ | Fecha / Date: _____ | |

Luego de completar el formulario, sálvelo en su disco duro (c) y envíelo vía correo electrónico a: clacsec@icao.int
Once you have completed the form, save it in your hard disk (C) and send it by email to: clacsec@icao.int

Agradeceré confirmar su asistencia y devolver este formulario debidamente completado a la Secretaría de la CLAC, antes del 28 de abril de 2017 / Kindly confirm your attendance and submit this form, duly completed, to LACAC Secretariat before April 28th, 2017.



COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL

**SEGUNDA REUNIÓN DEL GRUPO DE GESTIÓN
(GRUGES/2)**

(Isla de Flores, Guatemala, 29 y 30 de mayo de 2017)

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

1. Revisión de Presupuesto y Cuotas de Contribución 2018.
2. Modificación del Plan Estratégico, Programa de Trabajo del Grupo y Fichas de Proyecto.
3. Adecuación del Presupuesto al Plan Estratégico.
4. Otros Asuntos.



**SEGUNDA REUNIÓN DEL GRUPO DE GESTIÓN
(GRUGES/2)**

(Isla de Flores, Guatemala, 29 y 30 de mayo de 2017)

PROGRAMA TENTATIVO DE TRABAJO

GRUGES/2

Lunes. 29 de mayo de 2017

0900 – 1030 Sesión de trabajo
1030 – 1045 Pausa para café
1045 – 1230 Sesión de trabajo
1230 – 1300 Pausa para café
1300 – 1430 Sesión de trabajo

Martes. 30 de mayo de 2017

0900 – 1030 Sesión de trabajo
1030 – 1045 Pausa para café
1045 – 1230 Sesión de trabajo
1230 – 1300 Pausa para café
1300 – 1430 Sesión de trabajo



SEGUNDA REUNIÓN DEL GRUPO DE GESTIÓN (GRUGES/2)

(Isla de Flores, Guatemala, 29 y 30 de mayo de 2017)

INFORMACIÓN GENERAL

1. Lugar y fecha

Segunda Reunión del Grupo de Gestión (GRUGES/2)

29 y 30 de Mayo

País: Guatemala

Departamento: Peten, Isla de Flores

2. Sede

Hotel La Casona Del Lago

<http://www.hotelesdepeten.com/cms/pages/es/hoteles/hotel-casona-del-lago.php?lang=ES>

3. Llegada al aeropuerto y transporte

Las compañías aéreas internacionales que vuelan a la Ciudad de Guatemala llegan principalmente al Aeropuerto Internacional La Aurora situado en la Ciudad de Guatemala.

El evento se realizara en el Departamento de Peten Isla de Flores el cual se ubica a 486 km de La Ciudad de Guatemala por lo que es necesario hacer una conexión por vía aérea y volar a la Isla de Flores. El tiempo estimado de vuelo es de 45 minutos y se aterriza en el Aeropuerto Internacional Mundo Maya.

La DGAC Guatemala No proporcionará transporte de aeropuerto al hotel es necesario que al momento de realizar sus reservaciones soliciten el servicio de transporte de aeropuerto a Hotel con sus respectivos Hoteles, O bien afuera del Aeropuerto Internacional Mundo Maya se encuentran personas debidamente identificadas que ofrecen servicios de traslados a su hotel de reservación.

Existen dos aerolíneas que vuelan desde la Ciudad de Guatemala (Aeropuerto Internacional La Aurora) hacia Flores Peten (Aeropuerto Internacional Mundo Maya)

AVIANCA: 5:30 am, 6:30 pm

Transportes Aereos Guatemaltecos TAG: 6:30 am, 6:00 pm

Es importante notificar oportunamente el hotel en donde se alojaran si no fuera el Hotel Casona del Lago por cualquier necesidad que presenten a la siguiente dirección de correo electrónico: seminarioclacdgac@gmail.com, para realizar las coordinaciones pertinentes.

4. Registro de Participantes

El registro de los Delegados, se realizará el primer día desde las 08:00 hasta las 09:00 hrs. Se informa a los participantes que deben realizar una preinscripción enviando el formato debidamente completado al correo electrónico clasec@icao.int, antes del de marzo de 2017.

5. Vestimenta sugerida

Traje formal para la sesión de apertura y vestimenta fresca casual para las sesiones de trabajo.

6. Temperatura

En la Isla de Flores Peten en el mes de mayo se esperan temperaturas altas 23 °C. a 40 °C con probabilidades de lluvia por las tardes o noches.

7. Cambio de moneda

La moneda nacional es el Quetzal (Q). El Tipo de Cambio (sujeto a variación) es US\$ 1 por Q 7.44

8. Tarjetas de crédito y débito

Las tarjetas de crédito internacionales usualmente aceptadas en hoteles, tiendas y restaurantes son: American Express, MasterCard, Visa, y las tarjetas de débito con el logotipo Electrón.

9. Vacunas y servicios médicos

No hay obligación, ni necesidad de aplicarse ninguna vacuna antes de visitar el país. Los hospitales públicos y privados, que están a disposición del turista, atienden urgencias las 24 horas del día.

10. Información general

La isla de Flores Peten atrae visitantes cuyo interés va desde la historia maya hasta la cultura contemporánea. Se pueden encontrar variedad de restaurantes, discotecas, bares, cafés alrededor del Lago Peten Itza. En el Departamento de Peten también se encuentran ubicadas las ruinas de Tikal y puede programar tours desde su hotel hasta las mismas por un costo adicional.

Se recomienda llevar protector solar, gorras, zapatos cómodos para caminar tipo Tenis, sandalias, trajes de baño, ropa fresca y repelente para mosquitos.

11. Idioma

El idioma oficial de Guatemala es el español, siendo el inglés hablado por la mayoría de las personas involucradas en actividades turísticas.

12. Atracciones turísticas

El ente de Turismo de Guatemala INGUAT ofrecen todo tipo de material (mapas, guías, folletos) e informaciones útiles para guiarse dentro de la isla de Flores.

13. Electricidad

En la ciudad de Guatemala el voltaje de salida estándar se encuentra en el rango de 110 / 120 voltios.

14. Impuestos y propinas

El impuesto a las compras está incluido en los precios al consumidor (12%). La propina en los restaurantes no está incluida en la cuenta y normalmente se considera como propina un 10% del valor del consumo.

15. Hora local

La zona horaria de Guatemala se encuentra en el tiempo universal coordinado -6 (UTC -6 / huso horario -6).

16. Horario comercial

Los Centros Comerciales están abiertos de lunes a domingo en horario continuo desde las 09:00 hrs. hasta las 20:00 hrs.

17. Recomendaciones de seguridad

Las recomendaciones de seguridad son las comunes a toda ciudad, tales como portar sólo el dinero necesario, no exhibir innecesariamente joyas valiosas, solicitar en el hotel de elección servicios de taxi seguro para trasladarse. Se recomienda el uso de taxis amarillos o bien dentro de la isla se utiliza el servicio de TUC TUC o buses debidamente identificados y autorizados por el Instituto Guatemalteco de Turismo para realizar viajes de excursión.

18. Números de Emergencia

- Bomberos Voluntarios: 122
- Bomberos Municipales: 123
- Policía Nacional Civil: 110
- Cruz Roja: 125
- Emergencias Viales PMT: 1551
- Procuraduría de los Derechos Humanos: 1555

19. Hospedaje

Se recomienda realizar sus reservas con anticipación. Tipo de cambio de dólares en hoteles es aproximadamente de Q8.05.

Las tarifas están cotizadas en US Dólares Americanos, habitación por noche, sujetas al 10% de Impuestos de Turismo y al 12% de impuesto del IVA (total 22%). Tomar en cuenta el Hotel Sede.

| Hotel | Tarifa de Habitación Sencilla | Tarifa de Habitación Doble |
|---|--|---|
| <p>HOTEL LA CASONA DEL LAGO (SEDE DE LAS REUNIONES) TARIFA ESPECIAL</p> <p>Dirección: Calle litoral al Lago Petén Itzá, Santa Elena, Petén Tels. (502) 7952-8700</p> <p>Contactar a la Señora Bikry Zetina y especificar que van a las reuniones de la Dirección General de Aeronáutica Civil -DGAC- y -CLAC- para poder obtener su tarifa especial. Tambien puede visitar la cadena de hoteles que se encuentran en la página web de Hotel La Casona del Lago.</p> | <p>Q535.00 Con impuestos Incluidos + Desayuno de Cortesía</p> <p>QUETZALES</p> | <p>Q680.00 Con Impuestos Incluidos+ Desayuno de Cortesía</p> <p>QUETZALES</p> |
| <p>HOTEL PETEN ESPLENDIDO</p> <p>Dirección: 1ra. Calle 5-01 zona 1, Santa Elena, Flores Petén, Guatemala Teléfono: 502-7774-0700 http://hotelpetenesplendido.com/</p> | <p>Q550.00 + impuestos</p> <p>QUETZALES</p> | <p>Q 690.00 + impuestos</p> <p>QUETZALES</p> |
| <p>HOTEL RAMADA</p> <p>Dirección: Playa Sur, Sin Numero Flores Peten, Isla de Flores, GT +502-7867-5550 https://www.wyndhamhotels.com/ramada/isla-de-flores-guatemala/ramada-tikal-isla-de-flores/overview</p> | <p>USD \$ 60.00 + impuestos</p> | <p>USD \$ 70.00 + impuestos</p> |

20. Datos de contacto

Vivian Paucar, Secretaria

Secretaría de la Comisión Latinoamericana de Aviación Civil (CLAC)

Teléfonos: (511) 422-6905 / 422-9367

Email: clacsec@icao.int

Paola Moreira Sanchez- Dirección General de Aeronáutica Civil de Guatemala

Teléfono Oficina: (502) 2321-5000 extensión 5421

Celular: (502) 57176697

Email: paola.moreira@dgac.gob.gt, pmoreirasgyd@gmail.com, seminarioclacdgac@gmail.com